



ADANA

Asociación por los derechos de animales abandonados
Association for the rights of abandoned animals

NEWSLETTER DECEMBER 2014 - BOLETÍN DICIEMBRE 2014 SEASONS GREETINGS - FELICES FIESTAS

We would like to wish all our members, volunteers and supporters a very Merry Xmas
Queremos desear a todos nuestros miembros, voluntarios y colaboradores una muy Feliz Navidad

UPCOMING EVENTS

19 December - Festive "Coffee" Morning
in Plaza Manilva, Estepona, outside Longmans from 11:00 to 13:30.

Mulled wine and mince pies will be served and the Christmas Raffle draw will take place.

PROXIMOS EVENTOS

19 diciembre - "Café" Matutino Especial
en la Plaza Manilva, Estepona, afuera de Longman's desde 11:00.

Se servirán vino con especias y mince pies y el sorteo de Navidad se llevará a cabo.

IN THIS NEWSLETTER:

[Upcoming Events](#)
[Christmas Fair a big hit](#)
[100 Club Draw](#)
[Christmas Raffle Tickets](#)
[Shelter Statistics](#)
[Did You Know...?](#)
[Ask ADANA](#)
[Visit from Estepona Scouts](#)
[Fundraising Committee](#)
[Spotlight on: Fundraising](#)
[Happy Endings: Betty](#)
[Awaiting Adoption](#)

ADANA CHRISTMAS FAIR A BIG HIT

LA FERIA DE NAVIDAD DE ADANA ES TODO UN ÉXITO

ADANA Christmas Fair a big hit

The Fair made 6,450 Euros which is a fantastic result. The café had lots of wonderful cakes and mince pies made by our supporters and the bacon butties went down a Treat. ADANA had



more of their own stalls this year - as well as the café we had plants, books, ADANA shop, Beth and her goodies, Cava and tapas, tombola and clothes.

A bouncy castle provided by Galaxia Play Centre, healthy coffee from Organo and a stick and golf game from one of our youngest fundraising group members, Finn, also added to our coffers.

This year we decided to take some puppies and some dogs from the 'Nobody Wants Me Programme' to the fair and we are pleased to announce that Shandy has found a forever home. Two puppies were also adopted.

[Read the full article on our website.](#)

La feria de navidad de ADANA es todo un éxito

Gracias a la feria se recaudaron 6.450 euros; un resultado fantástico. La cafetería contaba con muchas tartas elaboradas por nuestros seguidores y triunfó con sus emparedados de beicon. Este año ADANA aumentó su número de puestos, incluyendo la cafetería, el puesto de plantas, de libros, la tienda de ADANA, el puesto de Beth y sus manjares, el puesto del cava y las tapas, el de la tómbola y el de la venta de ropa.

El castillo hinchable cortesía de Galaxia Play Centre, el café sano de Organo y la partida de golf dirigida por uno de nuestros miembros más jóvenes, Finn, también contribuyeron al éxito.

Este año, decidimos llevar a algunos cachorros y perros del programa "nadie me quiere", y nos congratula anunciar que Shandy finalmente ha encontrado un hogar definitivo. Otros dos cachorros también fueron adoptados.

[Leer noticia completa en nuestro sitio web.](#)

EN ESTE BOLETÍN:

[Próximos Eventos](#)
[Feria Navideña un éxito](#)
[Sorteo de Club 100](#)
[Boletos de Rifa de Navidad](#)
[Estadísticas del Refugio](#)
[¿Sabías que...?](#)
[Pregúntale a ADANA](#)
[Visita de los Scouts](#)
[Comité de recogida de fondos](#)
[Foco en: Fundraising](#)
[Finales felices: Betty](#)
[Aguardan Adopción](#)

Awaiting Adoption

Aguarda adopción



Max

Male German Shepherd
Cross
Macho Pastor Aleman Cruce

Awaiting Adoption

Aguarda adopción



China

Male Podenco
Macho Podenco

100 CLUB DRAW - SORTEO DEL CLUB 100

100 Club Draw

The winner of the 100 Club October draw with ball no. 6 was Maria Cawsey.

The winner of the 100 Club November draw with ball no. 40 was Keith Cawsey.

Sorteo del Club 100

La ganadora del sorteo de octubre con la bola número 6 es Maria Cawsey.

El ganador del sorteo de noviembre con la bola número 40 es Keith Cawsey.



ADANA CHRISTMAS RAFFLE - RIFA DE NAVIDAD DE ADANA

ADANA Christmas raffle

We need your help to sell tickets for our Christmas Raffle. The draw will take place at the Longman's coffee morning, Manilva Square on 19th December. We are also still looking for great raffle prizes as well.

If you can help with either of these, please contact our Christmas Raffle Co-ordinator, Eileen Audas at ekaudas@gmail.com or tel. 639-265-912

Rifa de Navidad de ADANA

Necesitamos tu ayuda para vender tickets para nuestra Rifa de Navidad. La rifa se celebrará durante el café matutino de la Librería Longman's, Plaza Manilva, el 19 de diciembre. Además, todavía necesitamos más regalos estupendos para regalar.

Si puedes ayudarnos, contacta con la Coordinadora de la Rifa de Navidad, Eileen Audas en ekaudas@gmail.com o al teléfono 639-265-912

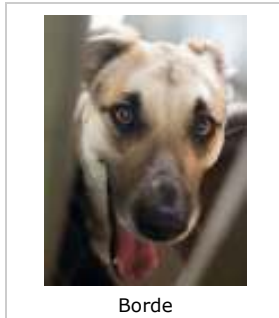
SHELTER STATISTICS - ESTADÍSTICAS DEL REFUGIO

Shelter Statistics

October: Admissions - 32, Adoptions - 25

Adoptions: Almansa, Borde, Claus, Colin, Dallas, Felicia, Gaudi, Hancock, Infa, Kalahari, Kim, Makia, Milly, Mimmi, Molly, Noodle, Pax, Pickles, Rodrigo, Rosie, Rosy, Snoopy, Teddy, Toffee, Zeus

And this month's longest serving resident to find a home is Borde who has been at the shelter since July 2009.



Borde

Estadísticas del Refugio

Octubre: Admisiones - 32, Adopciones - 25

Adopciones: Almansa, Borde, Claus, Colin, Dallas, Felicia, Gaudi, Hancock, Infa, Kalahari, Kim, Makia, Milly, Mimmi, Molly, Noodle, Pax, Pickles, Rodrigo, Rosie, Rosy, Snoopy, Teddy, Toffee, Zeus

Y el residente más veterano de ADANA en encontrar un hogar este mes ha sido Borde, que llevaba en la perrera en julio 2009.

DID YOU KNOW? - ¿SABÍAS QUE...?

Did you know?

* Dogs are capable of understanding up to 250 words and gestures, can count up to five and can perform simple mathematical calculations. The average dog is as intelligent as a two-year-old child.

* Dogs have about 1700 taste buds, humans have approximately 9,000 and cats have around 473.

¿Sabías que...?

* Los perros pueden entender hasta 250 palabras y gestos, pueden contar hasta cinco y llevar a cabo operaciones matemáticas sencillas. El perro medio es tan inteligente como un niño de dos años.

* Los perros tienen aproximadamente 1700 papilas gustativas, los humanos en torno a 9000 y los gatos unas 473.

ASK ADANA - PREGÚNTALE A ADANA

Ask ADANA

Remember, if you have questions about ADANA or anything animal related then please send them to ask@adana.es. We will endeavor to reply in the next newsletter.

Pregúntale a ADANA

Recuerda, si tienes preguntas acerca de ADANA o de cualquier asunto relacionado con los animales envíalas a ask@adana.es. Haremos lo posible por contestarlas en el siguiente newsletter.

A VISIT FROM THE ESTEPONA SCOUTS - VISITA DE LOS SCOUTS DE ESTEPONA

A visit from the Estepona Scouts

ADANA firmly believes that education is a vitally important part of our job. Teaching people, particularly children, about animal welfare and the benefits of spaying or neutering your pet can only help the long term situation of abandoned and ill treated animals here in Spain. To this end, we are happy to visit local schools and groups to spread the message and also encourage planned visits to the shelter.



We were approached by The Los Reales cub and scout group who asked if they would be able to come and visit the shelter on Sunday 2nd November at 11.30, yes, of course we said, no problem! And it wasn't a problem because with meticulous planning from event organiser Amanda, the day went off without a hitch and was thoroughly enjoyed by all who took part.

[Read the full article on our website.](#)

Visita de los Scouts de Estepona

ADANA cree firmemente que al educación es una parte de vital importancia de nuestro trabajo. Educar a la gente, especialmente a los niños, acerca del bienestar de los animales y de los beneficios de esterilizar a las mascotas es algo fundamental para ayudar a solucionar a largo plazo el problema de los animales abandonados y maltratados en España. Con este objetivo nos encanta visitar colegios y grupos locales e informarlos, así como animarlos a organizar visitas planeadas al refugio.

El grupo Scout de Los Reales se puso en contacto con nosotros y nos preguntaron si podrían venir y visitar el refugio el 2 de noviembre a las 11.30. "Sí, por supuesto- contestamos- sin problema!" Y en verdad no fue ningún problema porque gracias a la meticulosa planificación de nuestra organizadora de eventos Amnanda, el día fue todo un éxito y todos los que participaron lo disfrutaron mucho.

[Leer noticia completa en nuestro sitio web.](#)

FUNDRAISING COMMITTEE - COMITÉ DE RECOGIDA DE FONDOS

Fundraising Committee

The October meeting of the fundraising committee has taken place and next years events are being planned. Along with old favourites like the dog show, Xmas fair and our themed evening, they are busy looking at some new ideas so watch this space.

We have received an overwhelming response to our online shop which is reflected in the amazing amount of money it has raised in the short time since its inception, a whopping €587. Please continue purchasing and donating. Find us on Facebook: [Adana online shop](#).

Comité de Recogida de Fondos

El pasado octubre se celebró una reunión del Comité de recogida de fondos en la que han empezado a planear los eventos del año que viene. Además de clásicos como la muestra canina, el mercado de Navidad y la velada temática, están ocupados con nuevas ideas, así que estad atentos.

La tienda online ha recibido una fantástica acogida que se refleja en la cantidad de dinero que ha conseguido en el poco tiempo que lleva funcionando, ¡¡nada más y nada menos que 587 €!! Por favor, seguid comprando y donando. Estamos en facebook como [Adana online shop](#).

SPOTLIGHT ON: FUNDRAISING - EL FOCO DE ATENCIÓN SOBRE: EL FUNDRAISING

Spotlight On: Fundraising

Fundraising is possibly the most essential part of ADANA'S work. Without it we would not be able to help the thousands of dogs that have passed through and will continue to pass through the shelter.

It costs approximately €8,000 every single month to keep the shelter open and provide care for the dogs.

We do not receive any financial help from local government or the town hall - every cent we receive is obtained through fundraising.

We have a fundraising group made up of volunteers, whose job is to come up with new and interesting ways of raising money, as well as organising and co-ordinating all events. At the October meeting they set out their plan for the coming year, ideally one event a month and then at subsequent monthly meetings they will start to bring each one together.

Fundraising can really be split into 5 sections, donations, sales, shelter income, events and schemes. Let's have a look at each one:

* Donations - This is fairly self explanatory, donations can be made online through our website, through bequests, cash handed in to the kennels or the shop, money dropped into the many huchas (collecting tins) found in businesses in the area, collections by schools or given to our volunteers in Estepona Port.

* Sales - I would like to think that most of you will know that we have the ADANA shop located in Calle Padre Cura Estepona which sells quality new and second-hand items. We have just launched our online shop also selling new and pre-owned goods. Sales of merchandise in the Port and at fairs/fetes etc.

* Shelter Income - This is generally made up of adoption fees and donations when people bring dogs in that they have found lost or abandoned.

* Events - As previously mentioned we try to have one event a month. These range from our very popular and well known Dog Show and Christmas Fair to themed party evenings, coffee mornings, walks, World Animal Day and fashion shows.



An evening party
Una fiesta nocturna

* Schemes - By schemes, we mean things like membership, the 100 club, dog sponsorship and pen sponsorship. Schemes like this are a fantastic way to raise regular income, something which is vital for us. Most of these schemes are administered by volunteers who are working tirelessly to expand them so that this regular income will increase. Finance generated by the other 3 sections is so variable it is imperative that we keep working hard to gain more members and supporters here.

Below are a few words from some of our fundraising volunteers:

[Read the full article on our website.](#)

El foco de atención sobre: El Fundraising

El fundraising (obtención de fondos) es posiblemente la parte más fundamental del trabajo de ADANA. Sin él no podríamos ayudar a los miles de perros que han pasado por y que seguirán pasando por nuestro refugio.

Cuesta aproximadamente unos 8.000€ al mes mantener el refugio abierto y hacerse cargo de los perros.

No recibimos ayuda financiera alguna de la administración local o del ayuntamiento - cada céntimo que recibimos lo obtenemos mediante el fundraising.

Tenemos un grupo de fundraising formado por voluntarios, cuyo trabajo consiste en idear formas nuevas e interesantes de recaudar dinero, así como en organizar y coordinar todos los eventos. En la reunión de octubre establecieron su plan para el año que viene, consistiendo idealmente en un evento al mes seguido de reuniones subsecuentes mensuales en las que ir integrando cada uno.

En el fundraising se pueden distinguir 5 secciones, las donaciones, las ventas, los ingresos del refugio, los eventos y los programas. Echemos un vistazo a cada una de ellas:

* Donaciones - Ésta es bastante autoexplicativa; las donaciones se pueden realizar online a través de nuestra página web, por legados, dinero en efectivo entregado en a las perreras o en la tienda, dinero recaudado en las numerosas huchas distribuidas por los comercios de la zona, colectas de colegios y entregas a nuestros voluntarios del Puerto de Estepona.

* Ventas - Quisiera creer que la mayoría de la gente conoce la tienda ADANA, situada en la Calle Padre Cura de Estepona, que vende productos de calidad nuevos y de segunda mano. Acabamos de poner en marcha también nuestra tienda online ofreciendo productos nuevos y seminuevos. Las ventas de mercancía en el Puerto y en ferias y festivales, etc.

* Ingresos del refugio - Consiste generalmente en las tasas de adopción y donaciones de la gente cuando trae perros que han encontrado perdidos o abandonados.

* Eventos - Tal como se ha mencionado anteriormente, intentamos organizar un evento al mes. Estos incluyen desde nuestros conocidos y populares Dog Shows (espectáculos de perros) y La Feria de Navidad, hasta nuestras fiestas por las tardes, mañanas de café, paseos, el Día Mundial de los Animales y desfiles de moda.

* Programas - Por programas entendemos cosas como las cuotas de socio, el club 100, patrocinio al centro y a perros.

A continuación tenemos unas palabras de algunos de los voluntarios de nuestro fundraising:

[Leer noticia completa en nuestro sitio web.](#)

HAPPY ENDINGS: BETTY (now Lisl) - FINALES FELICES: BETTY (AHORA LISL)

Happy Endings: Betty (now Lisl)

"Two weeks ago our 15 year old poodle cross died. She came from Adana aged seven. Three years ago ago she was given three months to live after we discovered a serious heart condition. Polly had other ideas but finally lost the battle. She was originally fostered by us as we had two spaniels which left space in bed severely limited. When one of the spaniels died we decided to keep Polly. After the second spaniel died we adopted Kaspar from Adana and Polly had a handsome four year old to play with.



"When Polly died we decided to wait a while before getting another dog. She was a hard act to follow. However Kaspar pined very badly so we took a trip to Adana. I had spotted Jemima on the website. She looked so like Kaspar that I thought she would be perfect. She is terribly shy and nervous and had to be carried everywhere as she refused to move otherwise. She is a very friendly dog but when she arrived with us Kaspar was no problem but our two cats (also from Adana) terrorised her. We decided that this dog was not going to be happy with us so we reluctantly took her back. As soon as she got into her pen she wagged her little stump of a tail for the first time and went off with her pals. I think we made the right decision.

"This did not solve the problem of our heart broken Kaspar. On our previous visit my eye had been caught by a dog climbing over the roofs of the plastic kennels in one of the pens. On our next visit she was lying in the food trough and showed little interest in us. We took her out for a short walk which led to our car and home. Betty, now Lisl, was one of the large batch of pups which came to the kennels in June from a homeless man. Suggestions as to her heritage are many and range from dachshund to basset hound via German shepherd and podenco. She is now about six months old. We have always had older dogs from Adana and it is many years since we faced the prospect of housetraining and all that follows.

[Read the full article on our website.](#)

Finales felices: Betty (ahora Lisl)

"Hace dos semanas nuestro caniche de 15 años murió. Vino de Adana cuando tenía siete años. Hace tres años le diagnosticaron un problema cardiaco grave y le dieron tres meses de vida y aunque Polly tenía sus propias ideas y luchó mucho, finalmente perdió la batalla. Al principio la tuvimos en acogida porque teníamos dos spaniels que dejaban poco espacio libre, pero cuando uno de ellos murió decidimos adoptar a Polly. Tras la muerte del segundo spaniel adoptamos a Kaspar también de Adana, y Polly tuvo entonces un guapo amigo de cuatro años con el que jugar.

"Tras la muerte de Polly decidimos esperar un poco antes de traer otro perro a casa, ya que ella dejó el listón muy alto. Sin embargo, Kaspar llevaba muy mal su ausencia, así que decidimos acercarnos a Adana. Yo ya había visto a Jemima en la página web: se parecía a Kaspar y pensé que sería perfecta. Es una perra terriblemente tímida y muy nerviosa, y hay que llevarla en brazos ya que de lo contrario se niega a moverse. También es muy amistosa y Kaspar no tuvo problema con ella cuando llegó a casa, pero nuestros dos gatos (también de Adana) la aterrorizaban. Decidimos que no iba a ser feliz con nosotros y con pesar la devolvimos. En cuanto entró a su cubículo empezó a mover el rabo por primera vez al acercarse a sus amigos: creo que tomamos la decisión correcta.

"Esto no solucionaba el problema de Kaspar y su corazón roto. En nuestra visita previa me llamó la atención una perra que trepaba por los tejados de plástico de una de las perreras. Cuando volvimos a visitar Adana estaba en el suelo comiendo y mostró poco interés en nosotros. Aún así la llevamos a dar un paseo y de ahí fuimos al coche y al final la llevamos a casa. Betty, que ahora se llama Lisl, es uno de los cachorros de una camada grande que un hombre sin hogar nos trajo en junio. Se ha especulado mucho acerca de su ascendencia, y las sugerencias van desde teckel a basset hound pasando por pastor alemán y podenco. Ahora tiene unos seis meses y, como siempre hemos adoptado perros mayores en Adana, hace mucho tiempo desde que nos enfrentamos por última vez a la tarea de adiestrar a un perro tan joven.

[Leer noticia completa en nuestro sitio web.](#)

AWAITING ADOPTION - AGUARDAN ADOPCIÓN



ANGEL - D2907
Male Breton Spaniel
Macho Breton Spaniel



SUNSHINE - D3266
Female Podenco Maneta
Hembra Podenco Maneta



UPPA - D1554
Female German Shepherd
Hembra Pastor Aleman